

ENGLISH	4
POLSKI	14
ROMÂNĂ	24
РУССКИЙ	34
ČESKY	46
MAGYAR	56
SLOVENSKY	66
УКРАЇНСЬКА	76
HRVATSKI	86
EESTI	96
LATVISKI	106
LIETUVIŠKAI	116
SLOVENŠČINA	126
БЪЛГАРСКИ	136
SRPSKI	147

Внимание

Прежде чем начать пользоваться прибором, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его в качестве справочного материала.

- ▶ Пользуйтесь только шнуром питания, входящим в комплект поставки.
- ▶ Запрещается использовать поврежденный сетевой шнур.
- ▶ При повреждении сетевого шнура всегда заменяйте его оригинальным сетевым шнуром, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- ▶ Прибор снабжен устройством автоматической адаптации к напряжению электросети и предназначен для напряжения электросети от 100 до 240 вольт.
- ▶ Заряжайте, храните и используйте прибор при температуре 5°C до 35°C.
- ▶ Не подзаряжайте электробритву в закрытом футляре.
- ▶ Бритва и сетевой шнур должны храниться сухими.
- ▶ Уровень шума: $L_c = 62$ дБ [A]



Зарядка

Перед тем как зарядить прибор, убедитесь, что он выключен.

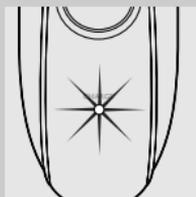
Зарядка аккумулятора занимает приблизительно 8 часов.

Вы можете также бриться без зарядки аккумуляторов, подключая электробритву непосредственно к электросети.

Не оставляйте прибор подключенным к электросети более, чем на 24 часа.

Индикация зарядки

Зарядка

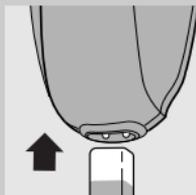


- ▶ Когда вы начнете зарядку разряженной аккумуляторной батареи электробритвы, загорится зеленый светодиод.

Зарядка аккумуляторов электробритвы

Производите зарядку прибора тогда, когда мотор остановился или работает в замедленном темпе.

Не подзаряжайте электробритву в закрытом футляре.



- 1** Вставьте штекер шнура сетевого адаптера в электробритву.
- 2** Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.

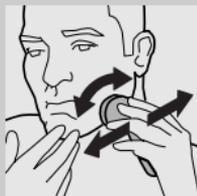
- 3 Как только аккумулятор будет полностью заряжен, выньте вилку сетевого адаптера из розетки и отсоедините штекер шнура сетевого адаптера от электробритвы.

Время бриться без подключения к электросети

Полностью заряженная бритва обеспечивает время автономного бритья до 30 мин.

Бритье

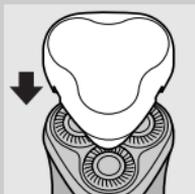
Бритье



- 1 Включите бритву, сдвинув ползунковый переключатель «вкл./выкл.» в положение "I".
- 2 Быстро перемещайте бритвенные головки по коже, совершая одновременно возвратно-поступательные и вращательные движения.

Наилучшие результаты бритья достигаются в том случае, когда ваша кожа сухая. Вашей коже может потребоваться 2-3 недели для того, чтобы привыкнуть к бритвенной системе Philips.

- 3 Выключите электробритву, сдвинув ползунковый переключатель в положение 0.



- 4** Во избежание поломки, после использования наденьте на бритву защитную крышку.

Подравнитель.

Для подравнивания висков и ухода за усами.



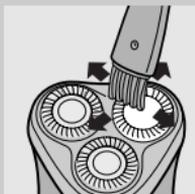
- 1** Откройте подравнитель, передвинув ползунковый переключатель вверх. Подравнителем можно пользоваться только при включенном электродвигателе.

Очистка и уход

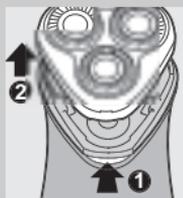
Регулярная очистка гарантирует наилучшие результаты бритья.

Каждый день: бритвенный блок и камера волососборника

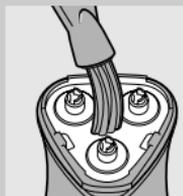
- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер сетевого адаптера от электробритвы.



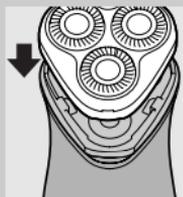
- 2** Сначала очистите верхнюю часть электробритвы, используя прилагаемую кисточку.



- 3** Нажмите кнопку защелки (1) и снимите бритвенный блок (2).

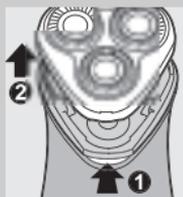


- 4** При помощи кисточки очистите изнутри бритвенный блок и камеру волососборника.



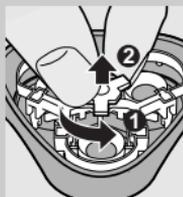
- 5** Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

Подравниватель

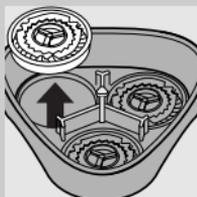


- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер сетевого адаптера от электробритвы.

- 2** Нажмите кнопку защелки (1) и снимите бритвенный блок (2).



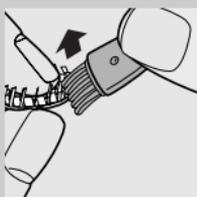
- 3** Поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите фиксирующую рамку (2).



- 4** Снимите и очистите бритвенные головки (отдельно вращающиеся и неподвижные ножи).

Не перепутайте вращающиеся и неподвижные ножи.

Это важно, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой головки подогнаны друг к другу, что гарантирует оптимальные рабочие характеристики каждой пары ножей. Если вы случайно перепутали комплекты ножей, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритья.

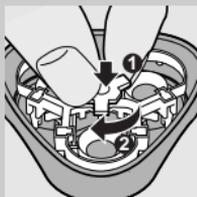


- 5** Очистите вращающийся нож с помощью кисточки. Используйте сторону кисточки с короткой щетиной.

Осторожно производите очистку кисточкой в направлении, указанном стрелкой.



- 6** Очистите неподвижный нож при помощи кисточки.



- 7** Установите бритвенные головки в бритвенный блок. Установите фиксирующую рамку в бритвенный блок (1) и поверните колесико по часовой стрелке (2).

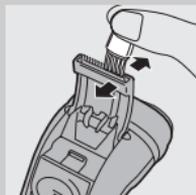
- 8** Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

► Для особенно тщательной очистки раз в шесть месяцев помещайте бритвенные

головки в обезжиривающую жидкость (например, спирт). Для того чтобы вынуть бритвенные головки, следуйте пунктам 1 - 4, как указано выше. После очистки смажьте центральную часть неподвижных ножей каплей машинного масла для швейных машин для предотвращения износа бритвенных головок.

Подравниватель

Очищайте подравниватель после каждого использования.



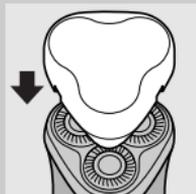
1 Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер сетевого адаптера от электробритвы.



2 Очищайте подравниватель с помощью кисточки, входящей в комплект поставки.

3 Смазывайте зубцы подравнивателя каждые шесть месяцев каплей машинного масла для швейных машин.

Хранение

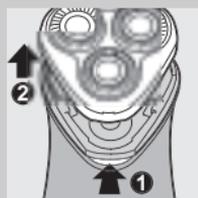


- ▶ Во избежание повреждений наденьте на электробритву защитный колпачок.
- ▶ Бритву можно хранить в футляре, входящем в комплект поставки.

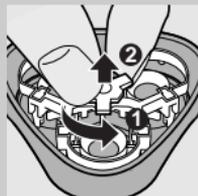
Замена бритвенных головок

Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые два года.

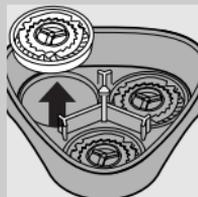
Изношенные или поврежденные бритвенные головки следует заменять только оригинальными бритвенными головками HQ4+ Philips.



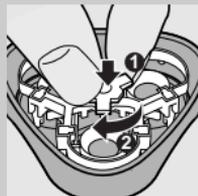
- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер сетевого адаптера от электробритвы.



- 2** Нажмите кнопку защелки (1) и снимите бритвенный блок (2).



- 3** Поверните колесико против часовой стрелки (1) и снимите фиксирующую рамку (2).



- 4** Выньте бритвенные головки и вставьте новые бритвенные головки в бритвенный блок.

- 5** Установите фиксирующую рамку в бритвенный блок (1) и поверните колесико по часовой стрелке (2).

- 6** Вставьте бритвенный блок обратно в электробритву.

Принадлежности

В продаже имеются следующие принадлежности:

- Бритвенные головки HQ4+ Philips.
- Очиститель бритвенных головок HQ110 Philips (спрей для очистки бритвенных головок).

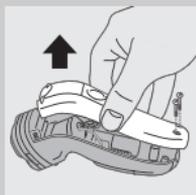
Защита окружающей среды



- ▶ По окончании срока службы не выбрасывайте прибор вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в специальные пункты приема. Поступая так вы способствуете делу сохранения окружающей среды.
- ▶ Встроенная аккумуляторная батарея содержат вещества, которые могут представлять опасность для окружающей среды. Прежде чем выбросить бритву или сдать ее в приемный пункт утильсырья, всегда вынимайте из нее батарею. Отнесите батарею в официальный пункт приема. Если вам сложно самостоятельно извлечь батарею, вы можете отнести бритву в сервисный центр компании «Филипс», где вам извлекут батарею и утилизируют ее безопасным для окружающей среды образом.

Утилизация аккумуляторной батареи

Перед удалением батарея должна быть полностью разряжена.



- 1** Выньте вилку сетевого шнура из розетки сети электропитания и отсоедините штекер шнура от электробритвы.
- 2** Оставьте электробритву во включенном состоянии до остановки электродвигателя, отверните винты и откройте электробритву.
- 3** Извлеките аккумуляторную батарею. Не включайте бритву в сеть после того, как аккумуляторная батарея была извлечена.

Информация и сервисное обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на Web-сайт компании «Филипс» по адресу www.philips.com или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей**1** Плохое качество бритья

- ▶ *Причина 1: загрязнились бритвенные головки.*
- ▶ *Электробритва не была очищена достаточно хорошо или давно не чистилась.*

▶ **Перед тем как продолжить бритье, тщательно очистите электробритву. См. раздел «Очистка и уход».**

- ▶ *Причина 2: бритвенные головки забиты длинными волосами.*

▶ **Очистите вращающиеся и неподвижные ножи щеточкой, входящей в комплект поставки прибора. См. раздел «Очистка и уход», секция «Каждые два месяца: бритвенные головки».**

- ▶ *Причина 3: бритвенные головки повреждены или изношены.*

▶ **Замените бреющие головки. См. раздел «Замена».**

2 При переводе ползункового переключателя «вкл./выкл.» в положение "I" электробритва не работает.

- ▶ *Причина 1: аккумуляторная батарея разряжена.*

▶ **Зарядите батарею. См. раздел "Зарядка"**

- ▶ *Причина 2: прибор не подключен к электросети.*
- ▶ **Вставьте сетевую вилку в розетку электросети**